

Pilar Garcés García & Lourdes Terrón Barbosa (eds)

ITINERARIOS, VIAJES Y CONTACTOS JAPÓN-EUROPA



PETER LANG

Índice

Prólogo	13
“El viaje sin viaje”. El conocimiento de la cultura japonesa a través del pabellón de Japón en la Exposición Universal de Sevilla 1992	17
JOSÉ MARÍA ALAGÓN LASTE	
El viaje de la mujer japonesa hacia la igualdad: Entre la tradición y el cambio	35
M ^a CARMEN ALBARRÁN MARTÍN	
La construcción visual de Japón desde Occidente: el Gran Buda de Kamakura como monumento turístico	49
V. DAVID ALMAZÁN TOMÁS	
El rally Roma-Tokio (1920): La aventura de Arturo Ferrarin	65
MARÍA PILAR ARAGUÁS BIESCAS	
El viaje de Tanaka Kinuyo de actriz a directora. Representación de género y voz femenina.....	79
ALEJANDRA ARMENDÁRIZ HERNÁNDEZ	
Viaje, vida y arte: Ândo Hiroshige y <i>Las cincuenta y tres vistas del Tokaidô</i> de la colección Federico Torralba (Museo de Zaragoza).....	93
MAR AZNAR RECUENCO	
Juristas japoneses en Europa. La creación de la moderna terminología jurídica en lengua japonesa.....	107
FRANCISCO BARBERÁN PELEGRÍN	

Testimonios de un viaje y un encuentro durante el siglo ibérico en Japón (1543-1643). La imagen del “otro” en las representaciones pictóricas del arte <i>Namban</i>	119
ELENA BARLÉS BÁGUENA	
El kimono viaja a Occidente. Japonismo en la moda (1880-1930).....	151
MARÍA BAYÓN PERALES	
Un voyage dans l’imaginaire japonais de Max Elskamp	167
ANDRÉ BENIT	
Borja de Pedro o el eterno viajero: Japón en el horizonte.....	181
M ^a BELÉN BUENO PETISME	
El imperio marítimo de la familia Zheng en el contexto del Japón Tokugawa y la China en transición Ming — Qing	197
ANNA BUSQUETS	
El viaje del surrealismo a Japón: Crítica y creación de Shûzô Takiguchi	221
PILAR CABAÑAS, ISAAC AIT Y KENJI MATSUDA	
La imagen de la familia en los trendy doramas.....	233
VANESSA CARRERA BARCELONA	
« Le Jardin des rochers » ou le voyage de Kazantzakis au Japon	247
GRAZIELLA-FOTEINI CASTELLANOU	
La tapa y el sushi.....	263
LUIS CEPEDA	
Representaciones que viajan: Said, orientalismos y la mujer japonesa...	273
GUSTAVO CILLEROS GORDO	
La diáspora de artistas japoneses contemporáneos y su presencia en España: Una aproximación al caso madrileño	285
LAURA CLAVERÍA GARCÍA	

El arquetipo femenino en la Escuela de Yokohama. El álbum del Fondo Fotográfico Universidad de Navarra	301
MAITE DÍAZ FRANCÉS	
Les logogrammes de Christian Dotremont : Une poésie du geste	315
MATTHIEU DUBOIS	
Kawai Hayao y el Círculo Eranos.....	335
ALFONSO FALERO Y ROSA MORENTE	
Andrés Talavera: Primeras gotas de lluvia	347
MIGUEL FERNÁNDEZ CAMPÓN	
Yakumo Koizumi (Patrick Lafcadio Hearn), un cosmopolite écrivain au Japon	365
GEORGES FRÉRIS	
Bajo el kimono negro: Viviendas Nexus World de Rem Koolhaas en Fukuoka	381
PEDRO LUIS GALLEGO	
Una katabasis fuera de la Tierra: Ginga Tetsudō no Yoru.....	397
ENRIQUE GALVÁN JEREZ	
Dibujos, paisajes y cartografía de un país interior imaginado en la obra literaria de Rudyard Kipling.....	405
MARÍA PILAR GARCÉS GARCÍA	
El viaje como intersticio de inspiraciones: La huella de la indumentaria japonesa y china en la alta costura española 1940-1980.....	417
ALEJANDRA GARCÍA PANADERO	
Las japonerías de Blasco Ibáñez: La estela de Pierre Loti en <i>La vuelta al mundo de un novelista</i>	433
DAVID R. GEORGE, JR.	

Imaginarios sobre España en el turismo japonés. Confusiones históricas, patrimonio y simbolismo recreado.....	447
ANJHARA GÓMEZ ARAGÓN	
Recuerdos de un viaje: Los antiguos <i>omiyage</i> (置物)	461
MURIEL GÓMEZ PRADAS	
El retorno a Japón de Amélie Nothomb	475
ALEJANDRO GONZÁLEZ LARIO	
Japón en el periodismo de viajes. Contenidos, turismo e imágenes del país del sol naciente	489
MARÍA CRISTINA GONZÁLEZ REPRESA	
Las difíciles relaciones hispano-japonesas del siglo XIX: La clave filipina	503
TOMÁS GRAU DE PABLOS	
El viaje de un mito: Madama Butterfly.....	517
LUISA M ^a GUTIÉRREZ MACHÓ	
El viaje de Pedro Morejón a Japón y la arqueta de laca de estilo Namban de Medina del Campo	533
YAYOI KAWAMURA	
Los múltiples viajes de la película La búsqueda, de Zhang Yimou	547
ANA LABAILA SANCHO	
Miguel Fisac, un arquitecto español en Japón	561
ÓSCAR LORENTE ALCOYA	
Encuentro atlántico: Cruzar el océano en moto acuática	577
ÁLVARO DE MARICHALAR Y SÁENZ DE TEJADA	
China y Japón: El conflicto sin fin.....	579
JAVIER MARTÍNEZ HERRERO	

El país del <i>post</i> naciente: cultura visual a través de los <i>bloggers</i> españoles en Japón.....	593
ESTHER MARTÍNEZ MINGARRO Y DELIA SAGASTE ABADÍA	
El cuaderno de bitácora de Bruno Taut. Dibujar, habitar, pensar	607
LUCÍA MARTÍNEZ QUINTANA Y MODESTO ORTEGA UMPIÉRREZ	
Cartografía emocional: el cine de Kawase Naomi y la ciudad de Nara	615
JOSE A. MONTAÑO MUÑOZ	
El viaje íntimo de Satoshi Kon	629
LAURA MONTERO PLATA	
La influencia japonesa en la obra épica de Bertolt Brecht: Die Judith von Shimoda.....	641
ANA MUÑOZ GASCÓN	
La novela china <i>Viaje a Occidente</i> y su influencia en el manga japonés.....	649
ANDREA DE PABLO RODRÍGUEZ	
Hikikomori.....	663
FEDERICO FCO. PÉREZ GARRIDO	
Un viaje forzado: La expulsión de 130 lázaros de Japón a Luzón en 1632.....	677
ANDRÉS PÉREZ RIOBÓ	
Un japonés de Ise en la Rusia de Catalina la Grande. Reflexiones sobre el libro <i>Hokusabunryaku</i> de Katsuragawa Hoshū	691
GUSTAVO PITA CÉSPEDES	
Un barbare au Japon.....	701
MARTINE RENOUPREZ	

Autoras japonesas de haikus y su repercusión sobre la poesía femenina española a través de los contactos culturales recientes	717
ALICIA REPRESA NIETO	
Viaje y permanencia. Reflexiones en torno a tres obras de Heikki y Kaija Siren.....	731
JAIRÓ RODRÍGUEZ ANDRÉS	
“Unos ratos a pie y otros andando”. Literatura de viajes, picaresca y formación de una identidad común en los albores de la modernización japonesa	747
MARILÓ RODRÍGUEZ DEL ALISAL	
Sendas de Oku.....	761
FERNANDO RODRÍGUEZ-IZQUIERDO Y GAVALA	
Charlotte Perriand. Un <i>mestizaje</i> Europa-Japón	775
MARTA RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ	
La enseñanza del arte en Santiniketan como punto de encuentro de Japón y Europa bajo el amparo ideológico de Rabindranath Tagore	787
SERGIO ROMÁN ALISTE	
Mucho más que Murakami. Literatura japonesa en las librerías españolas	797
CARLOS RUBIO	
Castillos en el aire: Presencia de Gulliver en la obra de Hayao Miyazaki.....	807
ANTONIO SANTOS	
Motoki Tokieda : Un sujet parlant japonais devant Saussure	823
IZUMI SEKIZAWA	
Fundamentos socio-económicos y culturales en el proceso de modernización de Japón.....	831
ARACELI SENDÓN ALEU	

Viajar en japonés, viajar en español.....	845
ALBA SERRA VILELLA	
Fotógrafos europeos en el Japón del siglo XIX	853
BLAS SIERRA DE LA CALLE	
Ōbei no tabi (Viaje a Europa y América) de Enchi Fumiko	871
IRENE STARACE	
Lafcadio Hearn y su legado de imaginaria sobre Japón.....	881
KAYOKO TAKAGI	
うつろいを愛でる文化に応答する空間	
Spaces responding to a culture cherishing transition	895
竹山聖 KIYOSHI SEY TAKEYAMA	
El acuerdo de cooperación judicial penal entre la Unión Europea y Japón: un paso histórico.....	905
CARMEN TIRADO ROBLES	
Dos traducciones y un viaje entre dos escenarios	917
JORDI EDGAR TORDERA JUAN	
Las <i>Relaciones</i> de los mercaderes como fuentes históricas: Nagasaki visto por un viajero castellano en el siglo XVII.....	929
CARLA TRONU MONTANÉ	
El viaje de Takashi Murakami a Versalles.....	945
ANA TRUJILLO DENNIS	
Los viajes de Fukuzawa: Movimiento, traducción y competencia cultural	959
IBON URIBARRI ZENEKORTA	
Japón fotografiado por los Galé. El testimonio perdido de unos viajeros españoles.....	973
RAMÓN VEGA PINIELLA	

<i>Le Livre de l'Émeraude, l'ukiyo-e d'un voyage en Bretagne</i>	987
MARÍA DE LOS ÁNGELES VEGA VÁZQUEZ	
Arte japonés en el Museo Valeriano Salas.....	1001
MILAGROS VILLANUEVA	
Paisajes reales y paisajes imaginarios. El espacio en el arte japonés	1009
JAVIER VIVES REGO	